卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 3 月 3 日 24 時まで

卫生应急办公室　www.nhc.gov.cn　2020-03-04　　来源：　卫生应急办公室

2020 年 03 月 03 日 0 時～24 時までに、31 省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者 119 例、死亡者 38 例（湖北省 37 例、内蒙古自治区 1 例）、疑似症例 143 例が増えたと報告した。

当日、新たに増えた治癒退院患者は 2,652 例、当日医学観察を解除された濃厚接触者 6,250 例、重症症例は 390 例の減少を示した。

（国家衛健委が 31 省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：）

新増患者数：　119 例；
新増死亡例：　38 例（湖北省 37 例、内蒙古自治区 1 例）；
新増疑似症例数：　143 例。

新増治癒退院者：　2,652 例；
当日医学観察解除された濃厚接触者：　6,250 例；
新増重症者：　-390 例；（14 日連続でマイナス表示に！！）

03 月 03 日 24 時時点で、31 の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者 27,433 例（うち重症者 6,416 例）、累計治癒退院者 49,856 例、累計死亡者 2,981 例、累計報告確診患者数 80,270 例、現有疑似症例 520 例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は 666,397 人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は 36,432 人となる。

（31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計：　27,433 例；
　うち、重症例：　6,416 例；
治癒退院者数（累計）：　49,856 例；
死亡例（累計）：　2,981 例；
報告確診患者数（累計）：　80,270 例；
現有疑似症例数：　520 例；
濃厚接触者発見数（累計）：666,397 人；
　現在医学観察中：　36,432 人。

湖北省では新たに確診患者数 115 例（武漢市 114 例）、治癒退院者数 2,389 例（武漢 1,859 例）、死亡者数 37 例（武漢 31 例）が増え、現有確診患者数 25,905 例（武漢 22,368 例）のうち、重症患者数 6,232 例（武漢 5,723 例）が報告されている。 累計治癒退院者数は 38,556 例（武漢市 24,890 例）、累計死亡者数は 2,871 例（武漢市 2,282 例）、累計確診患者数 67,332 例（武漢 49,540 例）となった。 新たに疑似症例 52 例（武漢 43 例）が増え、現有疑似症例数は 340 例（武漢 234 例）となっている。

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は 152 例：
　香港特別行政区で 100 例（治癒退院 37 例、死亡 2 例）、マカオ特別行政区 10 例（治癒退院 9 例）、台湾地区 42 例（治癒退院 12 例、死亡 1 例）となっている。

国外での確診患者数：　152 例：
　香港 100 例　（治癒退院 37 例、死亡 2 例）、
　マカオ 10 例（治癒退院 9 例）、
　台湾 42 例（治癒退院 12 例、死亡 1 例）；

＊　02 月 13 日の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に 14,840 人の患者を発表、その背景には、診断

基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断･治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。**12** 日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。

＊ **02** 月 **8** 日の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。 累計報告確診患者数 ― 累計治癒退院者数 ― 累計死亡者数 ＝ 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。

＊ **02** 月 **6** 日時点では、ハルピン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。

＊ **02** 月 **5** 日も **6** 日も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。

＊ **02** 月 **6** 日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています

＊ **01** 月 **28** 日から国外での発生について突然非公表になっています。 どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。

＊ **2** 月 **21** 日分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は **21** 日についての発表をしていない。

http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202003/7a5f57b3f1b94954b1fc25f81dacc874.shtml

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of March 3)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-03-04 Source: Health Emergency Office

---

At 00:00 - 24:00 on March 3, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

119 newly diagnosed cases,
38 newly added death cases (37 in Hubei Province, 1 in Inner Mongolia)
143 newly added suspected cases.

On the same day,
2,652 cases were newly cured and discharged,
6,250 close contacts were newly lifted from medical observation and
390 severe cases were reduced.

As of 24:00 on March 3, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:
27,433 current diagnosed cases (of which 6,416 cases are severe cases) as of today,
cumulative total of 49,856 cases were discharged from the hospital and
cumulative total of 2,981 deaths.
cumulative total of 80,270 diagnosed cases were reported,
There are 520 current suspected cases.
A cumulative total of 666,397 close contacts were traced.
There are 36,432 close contacts in medical observation right now.

In Hubei Province;
115 new diagnosed cases in Hubei (114 cases in Wuhan). 2,389 cases were newly cured and discharged (1,859 in Wuhan), 37 new deaths (31 in Wuhan), currently there are 25,905 diagnosed cases (22,368 in Wuhan), of which 6,232 were severe cases (5,723 in Wuhan). There is a total of 38,556 cured and discharged patients (24,890 in Wuhan), a total of 2,871 died (2,282 in Wuhan), and a total of 67,332 diagnosed cases (49,540 in Wuhan). There were 52 newly suspected cases (43 in Wuhan) and at this moment, there are 340 suspected cases (234 in Wuhan) in total.

A total of 152 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

100 cases in Hong Kong Special Administrative Region (37 cured and discharged, 2 had died),
10 cases in Macao Special Administrative Region (9 cured and discharged cases), and
42 cases in Taiwan (12 cured and discharged case, 1 had died).

:::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::

截至 3 月 3 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-03-04 来源： 卫生应急办公室

---

3 月 3 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 119 例，新增死亡病例 38 例（湖北 37 例，内蒙古 1 例），新增疑似病例 143 例。

当日新增治愈出院病例 2652 例，解除医学观察的密切接触者 6250 人，重症病例减少 390 例。

截至 3 月 3 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 27433 例（其中重症病例 6416 例），累计治愈出院病例 49856 例，累计死亡病例 2981 例，累计报告确诊病例 80270 例，现有疑似病例 520 例。累计追踪到密切接触者 666397 人，尚在医学观察的密切接触者 36432 人。

湖北新增确诊病例 115 例（武汉 114 例），新增治愈出院病例 2389 例（武汉 1859 例），新增死亡病例 37 例（武汉 31 例），现有确诊病例 25905 例（武汉 22368 例），其中重症病例 6232 例（武汉 5723 例）。累计治愈出院病例 38556 例（武汉 24890 例），累计死亡病例 2871 例（武汉 2282 例），累计确诊病例 67332 例（武汉 49540 例）。新增疑似病例 52 例（武汉 43 例），现有疑似病例 340 例（武汉 234 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 152 例：香港特别行政区 100 例（出院 37 例，死亡 2 例），澳门特别行政区 10 例（出院 9 例），台湾地区 42 例(出院 12 例，死亡 1 例)。

20200304A 新型コロナウィルス感染肺炎 3 月 3 日 24 時まで(衛生応急弁公室)